

**PHATIC COMMUNION IN ENGLISH AND
TAMANG**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education in
Partial Fulfillment of Master of Education in English**

**Submitted by
Sarita Tamang**

**Faculty of Education
Chaitanya Multiple Campus
Banepa, Kavre, Nepal
2010**

PHATIC COMMUNION IN ENGLISH AND TAMANG

**A Thesis Submitted to the Department of English Education in
Partial Fulfillment of Master of Education in English**

**Submitted by
Sarita Tamang
Faculty of Education
Chaitanya Multiple Campus
Banepa, Kavre, Nepal
2010**

T.U Reg. No.: 9-2-382-7-2003

Campus Roll No: 30

Second Year Examination

Roll No.: 2450038/065

Date of Approval of the Thesis

Proposal: 2066-10-12

Date of Submission: 2067-04-12

Date of Thesis Approval: 2067-05-06

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Miss. Sarita Tamang** has prepared this thesis entitled '**Phatic Communion in English and Tamang Language**' under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date: 2067-04-12

.....
Mr. Ashok Sapkota (Guide)
Lecturer
Department of English Education
Chaitanya Multiple Campus
Banepa, Kavre

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following 'Research Evaluation and Approval Committee'.

Signature

Mr. Til Bikram Bharati

Lecturer and Head

Department of English Education

Chaitanya Multiple Campus

Banepa, Kavre

.....

Chairperson

Mr. Ashok Sapkota (Guide)

Lecturer

Department of English Education

Chaitanya Multiple Campus

Banepa, Kavre

.....

Member

Mr. Raju Shrestha

Lecturer

Department of English Education

Chaitanya Multiple Campus

Banepa, Kavre

.....

Member

Date: 2067-04-24

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following thesis Evaluation and Approval Committee.

Signature

Mr. Til Bikram Bharati

Lecturer and Head

Department of English Education

Chaitanya Multiple Campus

Banepa, Kavre

.....

Chairperson

Dr. Jai Raj Awasti

Professor / Chairperson

English and Other Foreign Languages

Education Subject Committee

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

.....

Expert

Mr. Ashok Sapkota (Guide)

Lecturer

Department of English Education

Chaitanya Multiple Campus

Banepa, Kavre

.....

Member

Date: 2067-05-06

DEDICATION

*Dedicated to
my parents, uncle, sisters, teachers and all who directly and indirectly
supported in my study.*

DECLARATION

I hereby declare to the best of my knowledge that this thesis is original; no part of the page was earlier submitted by any one candidate of research degree to any university.

Date: 2067-04-12

.....

Sarita Tamang

ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my sincere gratitude to my thesis supervisor **Mr. Ashok Sapkota**, Lecturer of Chainannya Multiple Campus, Banepa, Kavre for his continuous guidance, assistance, inspiration and valuable suggestions, without which this thesis would not be carried out. So, for this the main honor goes to him. Therefore, I felt very lucky and very much proud to have worked under his proper guidance and supervision.

I am also very much grateful to **Mr. Juju Bhai Manandhar**, Campus Chief of Chaitanya Multiple Campus, Banepa, Kavre for providing me with the opportunity to carry out this research.

Similarly, I would like to express my deep gratitude to **Mr. Til Bikram Bharati**, Lecturer and the head of the Department of English Education, **Mr Shree Prasad Khanal**, **Mr. Raju Shrestha** and other Lecturers of Chaitanya Multiple Campus for their direct and indirect encouragements and academic support. I would like to thank to the Principal, teachers and students of selected schools for providing me essential data. Similarly, I thank to respondents of Chalal VDC who also provided me enough data.

I also would like to express my great gratitude to **Eastern Tamang Language Team (ETLT)**, **Kathmandu** and **Mr Buddha Ghising, the director** for helping me to find essential material for my study and also I would like to express my indebted towards **Mr. Bryan Varenkamp** who helped me to provide data from English Natives. I also would like to thank to **Kathmandu Study Centre** for providing me some useful books for my research work.

My special thanks go to **my parents** for their encouragements and financial support. I also thank to my two sisters **Acsha Tamang** and **Rebika Tamang** who helped me in calculating raw data and computer typing. Similarly, I thank to my uncle **Mr. Samuel Tamang** who helped me to get the respondents of Chalal VDC for my field visit.

Date: 2067-04-12

Sarita Tamang

ABSTRACT

This research entitled 'Phatic Communion in English and Tamang' was carried out to find out the initiation process of English and Tamang native speakers as phatic communion. It was also carried out to find out similarities and differences of the processes of phatic communion between English and Tamang native speakers in gender. For this research a VDC of Kavre district was selected and two government-aided schools of Panauti Municipality were selected as study area. Altogether 40 informants of the Tamang language were selected, among them there were 20 male and 20 female. Similarly, there were 20 native speakers of the English language as well. There were two sets of questionnaire for both the natives of English and Tamang languages. The collected data were analyzed on the basis of two criteria; forms of sentences and functions of language. On the basis of the main findings both the natives used interrogative form of sentences and regarding language functions, they used asking about activities function more than others for phatic communion while responding to the given situations.

The study has been presented in four chapters. The first chapter consists of general background, relationship between language and society, functions of language, phatic communion, linguistic scenario of Nepal, an introduction to the Tamang Language, contrastive analysis and its importance, review of the related literature, objectives of the study, and the significance of the study. The second chapter describes methodology applied to carry out the study which includes sources of data; primary and secondary, research tools, process of data collection and limitations of the study. The third chapter consists of analysis and interpretation of data which also consists of mainly two parts. The first parts dealt with an analysis of exponents used by native speakers of English and Tamang languages on the basis of forms of sentences and functions of language and the second part dealt with the comparison of form and functions of language. The findings are derived from the analysis and interpretation in the fourth chapter. In the final section of study, the references and appendices are included.

TABLE OF CONTENTS

Page No:

Declaration	i
Recommendation for Acceptance	ii
Recommendation for Evaluation	iii
Evaluation and Approval	iv
Dedication	v
Acknowledgement	vi
Abstract	vii
Table of Contents	viii
List of Tables	xiii
List of Abbreviations and Symbols	xvii
CHAPTER ONE: INTRODUCTION	
1.1 General Background	1
1.1.1 Relationship Between Language and Society	2
1.1.2 Functions of Language	3
1.1.2.1 Phatic Communion/ Phatic Function of Language	4
1.1.3 Linguistic Scenario of Nepal	9
1.1.3.1 Indo Aryan Family	9
1.1.3.2 Sino Tibetan: Tibeto Burman Family	10
1.1.3.3 The Austro Asiatic Family	11
1.1.3.4 Dravidian Family	12
1.1.4 An Introduction of the Tamang Language	13
1.1.5 Contrastive Analysis (CA) and it's Importance	15
1.1.5.1 Functions of CA	16
1.1.5.2 Transfer Theory of CA	16
1.1.5.3 Assumptions of CA	17
1.2 Review of the Related Literature	17

1.3	Objectives of the Study	23
1.4	Significance of the Study	23

CHAPTER TWO: METHODOLOGY

2.1	Sources of Data	224
2.1.1	Primary Source of Data	24
2.1.2	Secondary Source of Data	24
2.2	Population of the Study	25
2.3	Sampling Procedure	25
2.4	Tools for Collecting Data	25
2.5	Process of Data Collection	25
2.6	Limitations of the Study	26

CHAPTER THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION

3.1	Overall Analysis of the Phatic Communion	27
3.1.1	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Native Speakers	28
3.1.2	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Native Speakers	45
3.1.3	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Friends by the English Native Speakers	65
3.1.4	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Friends by the Tamang Native Speakers	72
3.1.5	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Strangers by the English Native Speakers	81
3.1.6	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Strangers by the Tamang Native Speakers	88
3.1.7	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Neighbours by the English Native Speakers	95
3.1.8	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Neighbour by the Tamang Native Speakers	100
3.1.9	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Family Members by the English Native Speakers	104
3.1.10	Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Family	

Members by the Tamang Native Speakers	108
3.1.11 Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Co-Workers by the English Native Speakers	112
3.1.12 Total Exponents of Phatic Communion Used by/to Co-Workers by the Tamang Native Speakers	115
3.1.13 Total Exponents of Phatic Communion Used by Male English Natives	118
3.1.14 Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Male Native Speakers	130
3.1.15 Total Exponents of Phatic Communion Used by Female English Natives	143
3.1.16 Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Female Native Speakers	156
3.2 Formal Analysis of Exponents	170
3.2.1 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion	170
3.2.1.1 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion on the Basis of Forms of Sentences	170
3.2.1.2 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion on the Basis of Language Functions	171
3.2.2 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Friends	174
3.2.2.1 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Friends on the Basis of Forms of Sentences	174
3.2.2.2 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Friends on the Basis of Functions of Language	175
3.2.3 Formal Analysis of Phatic Communion Between Strangers	177
3.2.3.1 Formal Analysis of Phatic Communion Between Strangers on the Basis of Forms of Sentences	177
3.2.3.2 Formal Analysis of Phatic Communion Between Strangers on the Basis of Language Functions	178
3.2.4 Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Neighbours	179

3.2.4.1	Formal Analysis of Phatic Communion Between Neighbours on the Basis of Forms of Sentences	180
3.2.4.2	Formal Analysis of Phatic Communion Between Neighbours on the Basis of Language Functions	181
3.2.5	Formal Analysis of Phatic Communion Between Family Members	182
3.2.5.1	Formal Analysis of Phatic Communion Between Family Members on the Basis of Forms of Sentences	182
3.2.5.2	Formal Analysis of Phatic Communion Between Family Members on the Basis of Language Functions	183
3.2.6	Formal Analysis of Phatic Communion Between Co-Workers	185
3.2.6.1	Formal Analysis of Phatic Communion Between Co-Workers on the Basis of Forms of Sentences	185
3.2.6.2	Formal Analysis of Phatic Communion Between Co-Workers on the Basis of Functions of Language	186
3.2.7	Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Used by Male Native Speakers of both the English and Tamang Languages	188
3.2.7.1	Formal Analysis of Phatic Communion Used by Male Native Speakers of both the English and Tamang Languages on the Basis of Forms of Sentences	188
3.2.7.2	Formal Analysis of Phatic Communion Used by Male Native Speakers of both the English and Tamang Languages on the Basis of Functions of Language	189
3.2.8	Formal Analysis of Phatic Communion Used by Female Speakers of both the English and Tamang Languages	191
3.2.8.1	Formal Analysis of Phatic Communion Used by Female Native Speakers of both the English and Tamang Languages on the Basis of Forms of Sentences	191
3.2.8.2	Formal Analysis of Phatic Communion Used by Female Native Speakers of Both the English and Tamang Languages on the Basis of Functions of Language	193

CHAPTER FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS

4.1	Findings	196
-----	----------	-----

4.2	Recommendations	203
4.3	Recommendations for Further Research	205

REFERENCES

APPENDICES

Appendix- I	Questionnaire for English Native Speakers
Appendix-II	Questionnaire for Tamang Native speakers
Appendix-III	Questionnaire for English Native Speakers filled up by an English native
Appendix-IV	Questionnaire for English Native Speakers filled up by a Tamang native
Appendix-V	Letter from college
Appendix-VI	Letter from VDC
Appendix VII	Map of Study Area
Appendix-VIII	Total Population of Nepal According to Cast and Ethnicity
Appendix-IX	Symbols for Tamang language

LIST OF TABLES

PAGE	
Table No 1:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 28
Table No 2:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Native Speakers on the Basis of language Functions 36
Table No 3:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 45
Table No 4:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Native Speakers on the Basis of language Functions 55
Table No 5:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Friends by the English Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 65
Table No 6:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Friends by the Native Speakers of English Language on the Basis of Functions of Language 68
Table No 7:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Friends by the Tamang Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 72
Table No 8:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Friends by the Tamang Native Speakers on the Basis of Functions of Language 76
Table No 9:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Strangers by the English Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 81
Table No 10:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Strangers by the English Native Speakers on the Basis of Language Functions 84
Table No 11:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Strangers by the Tamang Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 88
Table No 12:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Strangers by the Tamang Native Speakers on the Basis of Language Functions 92
Table No 13:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Neighbour by the English Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences 96
Table No 14:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Neighbours by

- Table No 15: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Neighbour by the Tamang Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences
100
- Table No 16: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Neighbour by the Tamang Native Speakers on the Basis of Language Functions
102
- Table No 17: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Family Members by the English Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences
104
- Table No 18: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Family Members by the English Native Speakers on the Basis of Language Functions
106
- Table No 19: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Family Members by the Tamang Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences
108
- Table No 20: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Family Members by the Tamang Native Speakers on the Basis of Language Functions
110
- Table No 21: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Co- Workers by the English Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences
112
- Table No 22: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Co-workers by the English Native Speakers on the Basis of Language Functions
113
- Table No 23: Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Co- Workers by the Tamang Native Speakers on the Basis of Forms of

	Sentences	
		115
Table No 24:	Total Exponents of Phatic Communion Used by/ to Co-workers by the Tamang Native Speakers on the Basis of Language Functions	
		116
Table No 25:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Male Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences	
		118
Table No 26:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Male Native Speakers on the Basis of Language Functions	
		123
Table No 27:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Male Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences	
		130
Table No 28:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Male Native Speakers on the Basis of Language Functions	
		136
Table No 29:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Female Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences	
		143
Table No 30:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the English Female Native Speakers on the Basis of Language Functions	
		149
Table No 31:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Female Native Speakers on the Basis of Forms of Sentences	
		156
Table No 32:	Total Exponents of Phatic Communion Used by the Tamang Female Native Speakers on the Basis of Language Functions	
		163
Table No 33:	Formal Analysis of Total Exponents on the Basis of Form of Sentences	
		171

- Table No 34: Formal Analysis of Total Exponents on the Basis of Language Functions
172
- Table No 35: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Friends on the Basis of Form of Sentences
174
- Table No 36: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Friends on the Basis of Functions of Language
175
- Table No 37: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Strangers on the Basis of Form of Sentences
177
- Table No 38: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Strangers on the Basis of Language Functions
178
- Table No 39: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Neighbours on the Basis of Form of Sentences
180
- Table No 40: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Neighbours on the Basis of Functions of Language
184
- Table No 41: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Family Members on the Basis of Form of Sentences
183
- Table No 42: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Family Members on the Basis of Language Functions
184
- Table No 43: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Co-Workers on the Basis of Form of Sentences
185
- Table No 44: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found Between Co-Workers on the Basis of Functions of Language
186
- Table No 45: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found

Used by Male Native Speakers of the English and Tamang
Languages on the Basis of Form of Sentences
188

Table No 46: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found
Used by Male Native Speakers of the English and Tamang
Languages on the Basis of Language Functions
189

Table No 47: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found
Used by Female Native Speakers of the English and Tamang
Languages on the Basis of Form of Sentences
192

Table No 48: Formal Analysis of Total Exponents of Phatic Communion Found
Used by Female Native Speakers of the English and Tamang
Languages on the Basis of Functions of Language
193

LIST OF ABBREVIATIONS

CA	Contrastive Analysis
CUP	Cambridge University Press
e.g.	Example
et al.	and other people or things
ETLT	Eastern Tamang Language Team
i.e	That is
L1	First Language Learner
L2	Second Language Learner
Ltd.	Limited
M.Ed	Masters in Education
Mr.	Mister
Ms	Miss
NLS	Native Language Speakers
No.	Number
OUP	Oxford University Press
Pvt.	Privat
S.N	Serial Number/ Situation Number
TU	Trivuwun University
Vol.	Volume
HMG	His Majesty of Government
KSC	Kathmandu Study Center